

Modalités de contrôle des connaissances

Approuvées au conseil d'UFR le 09/09/2021 et à la CFVU le 16/09/2021

Master Traduction et interprétation

PT Traduction technique

Langue B : ANGLAIS

Responsables mention : SORLIN Sandrine, MANZARI Francesca

Responsable Parcours Type : CECCALDI Aurélie

2023-2024

	réservé administration
	sans objet

semestre 7	Enseignement			type organisat*	Modalités de contrôle des connaissances des épreuves								
Code APOGEE	nature	Libellé long apogée	crédits/coef	code	formule examen	libellé épreuve	type d'épreuve	organisation (scol/département)	nature	durée	coef	report ses. 2	
HTAAU01	UE	Transcréation et adaptation interculturelle (langue B : anglais)	3	CCP									
HTAA01A	EC	Soigner sa rédaction en traduction marketing	50%		SESSION 1								
					HTAAU01_A	standard et dérogatoire	Adapter sa traduction	contrôle terminal	département	rapport	1	non	
					HTAAU01_B	standard	Soigner sa rédaction	contrôle continu	département	contrôle continu	1	non	
					HTAAU01_C	dérogatoire	Soigner sa rédaction	contrôle terminal	scolarité	écrit	1h	1	non
HTAA01B	EC	Adapter sa traduction à un marché et un public donnés	50%		SESSION 2								
					HTAAU01_D	standard et dérogatoire	transcréation adaptation	contrôle terminal	scolarité	écrit	1h	1	
					SESSION 1								
					Cf CT UNIQUE _A								
HTAA03A	EC	Traduire des communiqués de presse	50%		SESSION 2								
					HTAAU03_A	standard et dérogatoire	Traduction marketing	contrôle terminal	scolarité	écrit	2h	non	
HTAA03B	EC	Traduire des fiches produits	50%		SESSION 1								
					Cf CT UNIQUE _A								
					SESSION 2								
					Cf CT UNIQUE _A								

Semestre 8				CCP : contrôle continu partiel	CCI : contrôle continu intégral	CT : contrôle terminal								
Code APOGEE	Enseignement			Modalités de contrôle des connaissances des épreuves										
	nature	Libellé long apogée	crédits/coef	type organisat*	code	formule examen	libellé épreuve	type d'épreuve	organisation (scol/département)	nature	durée	coef	report ses. 2	
HTABU01	UE	Terminologie et néologie (langue B : anglais)	3	CT										
HTAB01A	EC	Identifier les procédés de formation lexicale et néologique	50%		SESSION 1									
					HTABU01_A	standard et dérogatoire	Terminologie et néologie	contrôle terminal	scolarité	écrit	2h	1	non	
					SESSION 2									
HTAB01B	EC	Créer des glossaires et des fiches terminologiques	50%		SESSION 1									
					Cf CT UNIQUE _A									
					SESSION 2									
HTAB02A	EC	Traduire des diaporamas d'entreprise	50%		SESSION 1									
					HTABU02_A	standard et dérogatoire	trad technico marketing	contrôle terminal	scolarité	écrit	2h	1	non	
					SESSION 2									
HTAB02B	EC	Traduire des livres blancs et des études de marchés	50%		SESSION 1									
					Cf CT Unique _A									
					SESSION 2									
HTAB03A	EC	Traduire des modes d'emplois	50%		SESSION 1									
					HTABU03_A	standard et dérogatoire	Traduction technique	contrôle terminal	scolarité	écrit	2h	1	non	
					SESSION 2									
					HTABU02_C	voir HTABU02_C								

HTAB03B	EC	Traduire des fiches techniques	50%		SESSION 1							
					Cf CT Unique _A							
					SESSION 2							
					Cf CT Unique _A							

semestre 9				CCP : contrôle continu partiel CCI : contrôle continu intégral CT : contrôle terminal										
Code APOGEE	Enseignement			Modalités de contrôle des connaissances des épreuves										
	nature	Libellé long apogée	crédits/coef	type organisat*	code	formule examen	libellé épreuve	type d'épreuve	organisation (scol/département)	nature	durée	coef	report ses. 2	
HTACU01	UE	Communication de l'anglais marketing (langue B : anglais)	3	CCI	SESSION UNIQUE									
					HTACU01_A	standard	com anglais marketing CC1	contrôle continu	département	contrôle continu		1		
					HTACU01_B	standard	com anglais marketing CC2	contrôle continu	département	contrôle continu		1		
					HTACU01_C	standard	com anglais marketing CC3	contrôle continu	département	contrôle continu		1		
		dérogatoire			com anglais marketing CT	contrôle terminal	département	rapport			1			
HTACU02	UE	Traduction juridique pour les domaines techniques	3	CCI	SESSION UNIQUE									
					HTACU02_A	standard	trad juridique technique CC1	contrôle continu	département	contrôle continu		1		
					HTACU02_B	standard	trad juridique technique CC2	contrôle continu	département	contrôle continu		1		
					HTACU02_C	standard	trad juridique technique CC3	contrôle continu	département	contrôle continu		1		
		dérogatoire			trad juridique technique CT	contrôle terminal	département	rapport			1			
HTACU03	UE	Traduction professionnelle technique (P2)	6	CCI	SESSION UNIQUE									
HTACU03A	EC	Traduire manuels techniques	33%		SESSION UNIQUE									
					HTACU03_A	standard	Trad pro tech manuels CC1	contrôle continu	département	contrôle continu		1		
		dérogatoire			trad pro technique dérog	contrôle terminal	département	rapport			1			
HTACU03B	EC	Traduire des fiches et caractéristiques techniques	33%		SESSION UNIQUE									
					HTACU03_B	standard	Trad pro tech fiches CC2	contrôle continu	département	contrôle continu		1		
HTACU03C	EC	Traduire des manuels de dépannage et maintenance	33%		SESSION UNIQUE									
					HTACU03_C	standard	Trad pro tech manuels CC3	contrôle continu	département	contrôle continu		1		
HTACU04	UE	Traduction localisation informatique (P2)	6	CCI	SESSION UNIQUE									
HTACU04A	EC	Localiser les interfaces logiciels	33%		SESSION UNIQUE									
					HTACU04_A	standard	Localiser interfaces logiciels CC1	contrôle continu	département	contrôle continu		1		
		dérogatoire			traduction loca informatique dérog	contrôle terminal	département	rapport			1			
HTACU04B	EC	Localiser les documentations informatiques	33%		SESSION UNIQUE									
					HTACU04_B	standard	Localiser doc. Informatiques CC2	contrôle continu	département	contrôle continu		1		
HTACU04C	EC	Localiser des supports multimédia	33%		SESSION UNIQUE									
					HTACU04_C	standard	Localiser supports multiméd CC3	contrôle continu	département	contrôle continu		1		

semestre 10				CCP : contrôle continu partiel CCI : contrôle continu intégral CT : contrôle terminal									
Code APOGEE	Enseignement			Modalités de contrôle des connaissances des épreuves									
	nature	Libellé long apogée	crédits/coef	type organisat ^a	code	formule examen	libellé épreuve	type d'épreuve	organisation (scol/département)	nature	durée	coef	report ses. 2
HTADU01	UE	Méthodologie du projet de traduction technique (P2)	3	CT									
HTAD01A	EC	Piloter un projet de traduction technique	50%		SESSION UNIQUE								
					HTADU01_A	standard et dérogatoire	Piloter un PTT	contrôle terminal	département	rapport		1	
HTAD01B	EC	Justifier ses choix analytiques et traductionnels	50%		SESSION UNIQUE								
					HTADU01_B	standard et dérogatoire	Justifier ses choix	contrôle terminal	département	soutenance		1	